

7 de agosto de 2006

AU 214/06 – Temor de tortura / malos tratos / duras condiciones penitenciarias / preso de conciencia**ETIOPIA Eskinder Negga, de 28 años, periodista**

Según los informes recibidos, el periodista Eskinder Negga, uno de los 76 periodistas, defensores de los derechos humanos y partidarios de la oposición política que están siendo enjuiciados en la capital, Addis-Abeba, ha sido transferido a prisión, donde podría correr peligro de ser sometido a tortura o malos tratos y donde las condiciones de reclusión son muy duras. Amnistía Internacional considera que se trata de un preso de conciencia, detenido únicamente por ejercitar su derecho a la libertad de expresión.

De acuerdo con los informes, Eskinder Negga ha sido trasladado de su celda de la prisión de Kaliti, en Addis-Abeba, a una sección de la prisión de Karchele conocida como "Alem Bekagn" (que significa "el fin del mundo"). Las celdas situadas en esta área, a las que se llama "cuartos oscuros", se han utilizado para recluir a presos en espera de ejecución, pero se sabe que también se emplean como celdas de castigo. Los informes indican que las condiciones de reclusión en estas celdas son pésimas. Los reclusos tienen un acceso limitado a los servicios sanitarios y no se les permite recibir visitas de sus familiares. Las celdas son sumamente oscuras y pequeñas y, durante la actual estación de las lluvias, frías y húmedas.

No queda claro el motivo por el cual se ha separado a Eskinder Negga de sus coacusados en el juicio. La cuestión de su transferencia fue planteada por otros detenidos durante la última vista judicial del juicio de los 76 encausados, celebrada el 6 de agosto, pero el juez no ofreció ninguna explicación del traslado de Eskinder Negga. Los tribunales han comenzado el receso estival, que finaliza el 4 de octubre, lo cual hace abrigar escasas esperanzas de que Eskinder Negga pueda apelar contra su transferencia o que los demás detenidos puedan plantear sus motivos de preocupación sobre sus condiciones de reclusión.

Eskinder Negga es director del periódico *Satenaw*. Fue detenido junto con otros periodistas y miembros de la oposición el 28 de noviembre de 2005, tras una serie de manifestaciones celebradas para protestar por el fraude electoral presuntamente cometido en las elecciones parlamentarias del 15 de mayo de ese año. Ha sido acusado formalmente de traición, "atentados contra la Constitución" e "incitación a la conspiración armada", delitos que pueden ser castigados con la muerte. Serkalem Fasil, compañera de Eskinder Negga, también fue aprehendida y recluida en la prisión de Kaliti. En el momento de su detención estaba embarazada y dio a luz a un varón a finales de junio. Sigue recluida junto a su hijo en la prisión de Kaliti. No se les ha permitido ver a Eskinder Negga.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Varios miles de presuntos opositores del gobierno pertenecientes a la Coalición por la Unidad y la Democracia (*Coalition for Unity and Democracy, CUD*) y otros partidos de oposición fueron detenidos tras una serie de manifestaciones celebradas en junio y noviembre de 2005 en Addis-Abeba y otras ciudades. Los manifestantes protestaban por el fraude presuntamente cometido en los comicios parlamentarios del 15 de mayo de ese año. Durante las manifestaciones, las fuerzas de seguridad abatieron a tiros a no menos de 86 personas y, según se afirmó, a muchas más, e hirieron a más de 200; siete agentes de policía murieron a manos de la multitud. Entre los dirigentes de la CUD detenidos había varios que habían sido elegidos para ocupar escaños parlamentarios o cargos en Concejo Municipal de Addis-Abeba y se habían negado a ocupar sus puestos. En diciembre de 2005, los dirigentes de la CUD fueron acusados formalmente de instigar a la violencia. Con excepción de tres activistas de la sociedad civil, todos los acusados se negaron a

defenderse por considerar que no iban a ser sometidos a un juicio justo. Una comisión parlamentaria está investigando los homicidios cometidos durante la manifestación.

Eskinder Negga, junto con otros 14 periodistas, cuatro defensores de los derechos humanos y numerosos miembros de la CUD, es una de las 76 personas que están siendo sometidas a juicio. Veinticinco exiliados están siendo procesados *in absentia*. Según informes, los cargos que pesan sobre los periodistas se basan en artículos que han publicado pero también están vinculados con los cargos dictados contra los dirigentes de la CUD. Que se sepa, los periodistas no eran miembros de la CUD, pero habían publicado entrevistas con dirigentes de la oposición y habían criticado al gobierno y al Frente Democrático Revolucionario del Pueblo Etiópe (*Ethiopian People's Revolutionary Democratic Front, EPRDF*) durante el proceso electoral. De acuerdo con los informes, algunos de estos artículos forman parte de las principales pruebas en su contra.

Amnistía Internacional considera que estos 14 periodistas son presos de conciencia, reclusos debido a sus opiniones y por desempeñar sus actividades profesionales legítimas. La mayoría de ellos ya habían sido detenidos en varias ocasiones en aplicación de la Ley de Prensa de 1992, en el marco de la prolongada campaña gubernamental de represión de la libertad de prensa, y muchos de ellos habían sido presos de conciencia. (Véase el informe de Amnistía Internacional sobre el juicio, *Etiopía: Presos de conciencia procesados por traición. Dirigentes de partidos de la oposición, defensores de los derechos humanos y periodistas*, mayo de 2006, Índice AI: AFR 25/013/2006.)

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos de modo que lleguen lo antes posible, en inglés o en su propio idioma:

- expresando preocupación por la transferencia de Eskinder Negga a la sección "Alem Bekagn" de la prisión de Karchele, donde imperan condiciones de reclusión deficientes e insalubres;
- instando a las autoridades a respetar las normas nacionales e internacionales para el trato de las personas privadas de libertad, como las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos;
- exhortando a las autoridades a garantizar que Eskinder Negga no será sometido a tortura o malos tratos bajo custodia;
- pidiendo a las autoridades que les informen de los motivos de la transferencia de Eskinder Negga a la prisión de Karchele;
- exigiendo que se permita que Eskinder Negga reciba visitas de sus familiares y que vea a su compañera, Serkalem Fasil, y al bebé de ambos.

LLAMAMIENTOS A:

Ministro de Justicia:

Mr Assefa Kesito
Ministry of Justice
PO Box 1370, Addis Ababa
Etiopía

Fax: + 251 11 552 0874

Correo-E: ministry-justice@telecom.net.et

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Ministro de Asuntos Exteriores:

Mr Seyoum Mesvin
Ministry of Foreign Affairs
PO Box 393, Addis Ababa
Etiopía

Fax: + 251 11 551 43 00

Correo-E: mfa.addis@telecom.net.et

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

COPIA A:

Ministro de Salud:

Dr Tewodros Adhanom
Ministry of Health
PO Box 1234, Addis Ababa
Etiopía

Fax: +251 11 551 93 66

Administración Federal de Prisiones:

Prison Service Headquarters
PO Box 2234, Addis Ababa
Etiopía

y a los representantes diplomáticos de Etiopía acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 18 de septiembre de 2006.